

# 公益財団法人三重県国際交流財団 (MIEF)

## 令和3年度事業報告

### I 概要

「中期計画(改訂版)」(計画期間:平成29年度から概ね5年間)のもと、「地域から信頼され、期待される財団」、「多様な人々と共に創る多文化を尊重できる社会」を目標に、「多文化共生社会の推進」に重点を置きつつ、「国際交流の促進」、「国際協力の拡充」の3つの事業柱のもとで事業を展開しました。

### II 実績

#### <公益目的事業>

#### 1 多文化共生社会の推進に関する事業

##### (1) 多様な人材の育成と活動の推進

##### ① 三重県における地域日本語教育の総合的な体制づくり推進事業【三重県環境生活部受託事業】

多文化共生の社会において、「生活者としての外国人」が日本語で意思疎通を図り、円滑な社会生活を送ることができるよう、「三重県日本語教育推進計画～生活者としての外国人の日本語習得に向けて～」に基づき、「生活者としての外国人」の日本語習得に向けた県全体の日本語教育の実施体制を整備しました。

#### ア 総合調整会議の開催

総合的な体制づくりを行うために必要な知見を持つ有識者で構成する会議体を設置し、地域や外国人の実態・特性をふまえた日本語教育の推進施策について協議しました。

	日付	場所	出席者数
第1回	6月15日(火)	みえ県民交流センター	15
第2回	2月14日(月)	オンライン	11

#### イ 三重県地域日本語教育コーディネーターブラッシュアップ研修

令和2年度に実施した「三重県地域日本語教育コーディネーター育成研修」修了者を対象に、地域日本語教育の諸課題に対応するための知識の習得、および日本語教室の企画、立ち上げ、参加者の募集等も含めたコーディネート業務の実践を取り入れ、地域で活躍できる人材の育成を図りました。



▲コーディネーター研修

【目標】日本語教育人材養成研修 研修理解度 100%

【実績】日本語教育人材養成研修 研修理解度 99%

	日付	場所	参加者数
第1回	5月30日(日)	オンライン	7
内容・講師	「R3 地域日本語教育コーディネーターの活動について」 講師:愛知淑徳大学助教 鈴木崇夫さん 他		
第2回	6月13日(日)	オンライン	7(※後日視聴 1人含む)
内容・講師	「日本語教育人材の育成について考える」 講師:愛知淑徳大学助教 鈴木崇夫さん		

第3回	9月26日(日)	オンライン	7 (※後日視聴 1人含む)
内容・講師	「オンライン日本語教室を企画する①」他 講師：愛知淑徳大学助教 鈴木崇夫さん ※新型コロナウイルス感染症拡大の影響により実施日を延期		
第4回	9月26日(日)	オンライン	7 (+傍聴2人)
内容・講師	①文化庁地域日本語教育の総合的な体制づくり推進事業について ②日本語教室で留意すべき「著作権」の考え方について 講師：文化庁 国語課専門職 (日本語教育) 松井孝浩さん		
第5回	11月14日(日)	みえ県民交流センター	6 (※後日視聴 2人含む)
内容・講師	「オンライン日本語教室を企画する②」他 講師：愛知淑徳大学助教 鈴木崇夫さん		
第6回	12月19日(日)	オンライン	6 (※後日視聴 3人含む)
内容・講師	「持続可能な組織・活動スタイルを考える」 講師：NPO法人トルシーダ代表 伊東浄江さん		
第7回	2月13日(日)	オンライン	6
内容・講師	「今年度のまとめおよび来年度事業等について」 講師：愛知淑徳大学助教 鈴木崇夫さん 他		

## ウ 企業ヒアリング

昨年度の日本語教育実態調査において、「他団体との連携や交流」や「行政と連携した日本語教室の開催」について関心があると回答した企業に、総括コーディネーター及び地域日本語教育コーディネーターがヒアリングを行いました。

	日付	地域	件数
①	10月18日(月)	津市	2
②	10月20日(水)	四日市市	1
③	11月29日(月)	四日市市	2
④	11月30日(月)	四日市市(オンライン)	1
⑤	12月6日(月)	鈴鹿市	1
⑥	1月17日(月)	伊賀市	2
⑦	1月18日(火)	伊勢市	1
⑧	2月4日(金)	木曾岬町(オンライン)	1
⑨	2月7日(月)	桑名市(オンライン)	1
⑩	2月15日(火)	桑名市(オンライン)	1
⑪	2月22日(火)	尾鷲(オンライン)	1
計			14

## エ オンライン日本語教室

居住地や生活スタイルに合わせて、多様な日本語学習機会を提供することを目的として、オンライン日本語教室を試行的に実施しました。また、地域日本語教育コーディネーターが、日本語教室の企画・実施を行い、随時アドバイザーからの助言・指導を受けました。

	日付	内容	参加者数
①	12月17日(金)	三重県の名所、名物について話そう	9
②	1月9日(日)	リラックスの方法について話そう	7
③	1月26日(水)	見せて！あなたの夜ごはん	9

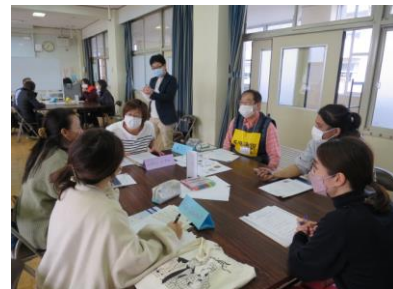
## ② 四日市市日本語学習支援体制づくり事業【四日市市受託事業】

外国人市民の日本語学習環境の充実を図るため、三重県と連携し、県が配置する総括コーディネーターのマネジメントのもと、地域日本語教育コーディネーターを活用し、市内日本語教室とのネットワーク会議、日本語学習支援者育成研修、外国人雇用企業向け講演会を実施しました。

また、企業内日本語モデル教室の企画、周辺市町への働きかけを行い、日本語学習支援体制づくり推進計画を作成しました。

【目標】 研修理解度 100%

【実績】 研修理解度 98.9%



▲日本語学習支援者育成研修

### ア 日本語教室とのネットワーク会議の開催

市内日本語教室のボランティアが参加し、日本語教室の開催状況、課題等について情報交換を行いました。

	日付	場所	出席者数
第1回	6月18日(金)	オンライン	18
第2回	1月14日(金)	オンライン	19

### イ 日本語学習支援者育成研修

市内日本語教室で活動しているボランティアまたはボランティア未経験の方を対象に研修を実施しました。

	日付	場所	参加者数
第1回	7月4日(日)	オンライン	16
内容・講師	「始めよう！日本語ボランティアin四日市」 (1) 四日市市の外国人市民の現状について 講師：四日市市市民文化部多文化推進室 山田直子さん (2) 始めよう！日本語ボランティア in 四日市 講師：愛知淑徳大学助教 鈴木崇夫さん (3) 日本語教室の紹介 三重県国際交流財団		
第2回	8月1日(日)	オンライン	18
内容・講師	「オンライン日本語教室で話してみよう！」 (1) オンラインツール「Zoom」の基本操作について 三重県国際交流財団 (2) オンライン日本語教室実践報告 ① 市内日本語教室「Vivaあみーご」の取り組みについて 講師：Vivaあみーご事務局 早野実花さん ② 市内日本語教室「にほんごかふえ」の取り組みについて 講師：にほんごかふえ代表 木田裕子さん (3) 外国人市民と話してみよう！～オンライン日本語教室体験～ 三重県国際交流財団		
第3回	9月5日(日)	オンライン	16
内容・講師	どうする？異文化コミュニケーション 「日本語教室をのぞいてみると一見えるもの、気づくことー」 講師：学習院大学教授 金田智子さん		
第4回	10月3日(日)	オンライン	18
内容・講師	「やさしい日本語」で話そう、伝えよう 講師：ヒューマンアカデミー大阪梅田校 日本語教師養成講座講師 船見和秀さん		
第5回	10月17日(日)	オンライン	14

内容・講師	「日本語教室ってどんなところ？」 (1) 四日市市内の日本語教室をのぞいてみよう！ (市内7つの日本語教室からの紹介、質疑応答) (2) 日本語ボランティア活動で使う教材、リソースについて (『よっかいちレベルチェックシート』の紹介) 講師：株式会社ジャパンリビングサポート取締役 早野実花さん		
第6回	11月21日(日)	本町プラザ	14
内容・講師	日本語ボランティア活動をしよう！実践編① (1) アイスブレイク (2) 日本語ボランティア活動を考える～これまでの研修をもとに～ (3) 日本語ボランティア研修実践編②の準備をしよう 講師：株式会社ジャパンリビングサポート取締役 早野実花さん		
第7回	12月12日(日)	四日市市立笹川小学校	14
内容・講師	日本語ボランティア活動をしよう！② (1) 外国人市民と話す準備をしよう (2) 実践！外国人市民と話そう (3) ふりかえり (4) 今後の日本語ボランティア活動を考える～実践をもとに～ 講師：株式会社ジャパンリビングサポート取締役 早野実花さん		
第8回	1月23日(日)	オンライン	11
内容・講師	どうする？日本語教室の立ち上げと運営について (1) 市内日本語教室への支援について 四日市市 市民文化部 市民生活課 多文化共生推進室 (2) 日本語教室からの実践報告 ①とみすはら日本語教室代表 平松正子さん ②こもの日本語教室 植田 カリーナ 美代子 さん、前田恵里さん (3) 【グループワーク】日本語教室を始めよう！ 講師：三重県地域日本語教育コーディネーター 早野実花さん (4) 【講義】日本語教室の立ち上げと運営について 講師：愛知夜間中学を語る会代表 笹山悦子さん		

## ウ 外国人雇用企業向け講演会

外国人を雇用する企業を対象に、「企業における日本語学習支援の必要性及び支援方法」をテーマとした講演会を開催しました。

	日付	場所	参加者数
		7月19日(月)	ユマニテクプラザ
内容・講師	「選ばれる企業、地域になるために～外国人材の活用と日本語学習支援を考える～」 (1) 挨拶 四日市市長 森智広さん (2) 外国人受け入れに関する最新情報とポイント 講師：名古屋出入国管理局 (3) 企業内日本語教室の実施について 講師：井村屋(株)取締役副社長 小川篤さん (4) パネルディスカッション 「地域に根ざす企業の日本語学習支援を通じた外国人材開発と効果」 コーディネーター：愛知淑徳大学助教 鈴木崇夫さん パネリスト： 井村屋株式会社取締役副社長 小川篤さん 名古屋出入国在留管理局 Vivaあみーご（市内日本語教室） 事務局 喜屋武 カストロ アベル 勇さん 藤井燃糸株式会社代表取締役会長兼CEO 藤井由幸さん 四日市市市民文化部長 山下二三夫さん		

## エ 企業内モデル日本語教室

日本語学習支援の理解促進を図るため、モデル事業として、外国人従業員（その家族等も含む）に対する企業内日本語教室を開催する予定でしたが、新型コロナウイルス感染症拡大の影響により中止しました。

企業名	味の素食品株式会社三重工場
日付	1月25日(火)
企業名	旭電気株式会社
日付	1月29日(土)
企業名	トーア紡マテリアル株式会社
日付	2月2日(水)

## オ 広域での日本語学習支援体制づくりに向けた周辺市町への働きかけ

外国人住民に対する、市域を越えた広域での日本語学習支援体制づくりを構築するため、外国人雇用企業向け講演会等の取組みに合わせて、日本語教室を開設していない周辺市町等に対して、四日市市と連携し、日本語学習支援体制づくりの働きかけを行いました。

## カ 日本語学習支援体制づくり推進計画の作成

地域における日本語学習支援体制の現状把握及び課題整理を行い、日本語学習支援体制づくりにかかる5か年計画を作成しました。

## ③ 医療通訳普及促進事業【三重県環境生活部受託事業】

医療通訳ボランティアを対象とした研修を実施して人材育成を行うとともに、県内のニーズを踏まえ、医療機関における外国人患者の受入れ環境の整備に努めました。

【目標】 研修理解度 100%

【実績】 研修理解度 98.9%



▲ 医療通訳育成研修

## ア 医療通訳育成研修

医療機関が求める資質（医療に関する基礎知識、倫理）や現場ですぐに活用できる通訳技術等を学ぶ研修を実施しました。

	日付	場所	参加者数	研修理解度
受講選抜試験	8月28日(土)	オンライン	77	--
第1回	9月25日(土)	オンライン	42	96.4%
内容・講師	「国際臨床医学会（ICM）認定「医療通訳士」認定制度について」 講師：国際医療福祉大学医学部 医学教育統括センター 准教授 押味貴之さん 「対面通訳（常駐配置・派遣）及び遠隔通訳の特徴 ～事例紹介～」 講師：三重大学医学部附属病院ポルトガル語医療通訳 ワキモト隆子さん （特活）多言語センターFACIL事務局長 李裕美さん （株）東和エンジニアリング東和通訳センター長 中牟田和彦さん			
第2回	10月30日(土)	オンライン	37	100.0%

内容・講師	「医療基礎知識講座 ～呼吸器感染症編～」 講師：港町診療所所長 沢田貴志さん 「医療通訳技術実践 ～医療通訳現場を想定した模擬通訳～」 ポルトガル語： ブラジル総領事館在留市民協議会医師 中萩エルザさん ベトナム語： 全国医療通訳者協会NAMI講師 三浦理恵さん 中国語： 藤田医科大学大学院客員講師 馮愛珠さん フィリピン語： 全国医療通訳者協会NAMI講師 林クリスティナさん スペイン語： 大手前大学国際看護学部准教授 エレーラ ルルデスさん			
第3回	11月27日(土)	オンライン	41	96.1%
内容・講師	「医療基礎知識講座 ～妊娠糖尿病編～」 講師：フォレストベルクリニック産婦人科医師 カサノバ エクトルさん 「医療通訳技術実践 ～医療通訳現場を想定した模擬通訳～」 言語別講師（同上）			
第4回	12月18日(土)	オンライン	38	98.5%
内容・講師	「医療基礎知識講座 ～坐骨神経痛編～」 講師：三重大学医学部附属病院整形外科医師 明田浩司さん 「医療通訳技術実践 ～医療通訳現場を想定した模擬通訳～」 言語別講師（同上）			
第5回	1月22日(土)	アスト津	38	100.0%
内容・講師	「現世代医療通訳者が抱える課題の事例研究」 講師：(一社)全国医療通訳者協会代表理事 森田直美さん 桑名市総合医療センター スペイン語医療通訳カルデナス カルラさん 鈴鹿回生病院ポルトガル語医療通訳 大窪春菜さん MIEF医療パートナーポルトガル語医療通訳 日比野朝美さん 東和エンジニアリング東和通訳センター 中国語医療通訳 尾添和美さん			

## イ 外国人患者対応支援セミナー

言葉・文化の違いを踏まえた外国人患者への対応方法、やさしい日本語を用いたコミュニケーション方法、未収金発生防止策やケーススタディを通じて医療現場で起こり得るトラブルの対処方法を学ぶセミナーを実施しました。



▲外国人患者対応支援セミナー

	日付	場所	参加者数	研修理解度
第1回	8月28日(土)	オンライン	33	100%
内容・講師	「三重県内の外国人住民の現状」 講師：三重県国際交流財団専門員 上原ジャンカルロ 「外国人患者への対応方法と留意点」 講師：りんくう総合医療センター 国際診療科部長 南谷かおりさん 「外国人患者受入れ先進医療機関の事例紹介及びワークショップ」 講師：国立国際医療研究センター 国際診療部 客員研究員 堀成美さん			
第2回	10月23日(土)	オンライン	22	100.0%
内容・講師	「医療現場に役立つやさしい日本語」 講師：(一社)やさしい日本語コミュニケーション協会 代表理事 黒田友子さん			
第3回	11月20日(土)	オンライン	30	98.8%

内容・講師	「未収金発生防止と医療費の回収方法 事例紹介とケーススタディ」 講師：慈泉会相澤病院 経営戦略部国際課課長 海老原功さん 鈴鹿中央総合病院社会福祉科科长 藪下茂樹さん りんくう総合医療センター国際医療コーディネーター 木村ガーリーさん			
第4回	1月29日(日)	オンライン	22	97.5%
内容・講師	「訪日外国人患者の救急医療 事例紹介とケーススタディ」 講師：国際医療福祉大学大学院准教授 岡村世里奈さん 四谷メディカルキューブ営業推進室 鹿野裕子さん			
第5回	2月26日(日)	アスト津	16	100%
内容・講師	「医療通訳を活用した外国人患者対応の実践」 講師：(一社)全国医療通訳者協会代表理事 森田直美さん 三重大学医学部附属病院 スペイン語医療通訳 アラウコ マリアさん 東和エンジニアリング(株) 東和通訳センター長 中牟田和彦さん			

## ウ 外国人患者対応出前講座

外国人患者が多く受診し、医療通訳等の外国人患者受入対策のニーズがあると思われる医療機関を対象に、外国人患者を受け入れるために必要な取り組み、未収金防止策に関する講座及び医療通訳の利用体験演習を行いました。

	日付	場所	参加者数	研修理解度
第1回	1月13日(木)	三重中央医療センター	3	100%
内容・講師	「外国人患者受入の留意点と体制整備の進め方」 講師：厚生労働省国立感染症研究所 二見 茜さん 「医療通訳を活用した外国人患者対応の実践」 講師：(一社)全国医療通訳者協会代表理事 森田直美さん 三重大学医学部附属病院スペイン語医療通訳 アラウコ マリアさん 東和エンジニアリング(株) 東和通訳センター長 中牟田和彦さん			
第2回	2月上旬	岡波総合病院	-	-
内容・講師	※新型コロナウイルス感染症拡大の影響により中止。			
第3回	3月11日(金)	志摩市民病院	2	100.0%
内容・講師	※新型コロナウイルス感染症拡大の影響により中止。志摩市民病院の職員が第1回講座の録画を視聴			

## ④ 医療通訳配置【県立総合医療センター・鈴鹿市・津市受託事業】

医療機関および保健センターに定期的に医療通訳者を配置することにより、医療従事者と患者および保健師等と利用者との間のコミュニケーションの促進に努めました。

県立総合医療センター

通訳配置：【ポルトガル語】 月曜日 8:30~17:15

	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	合計
通訳件数	25	21	25	27	14	16	25	43	27	15	26	9	273



## 鈴鹿市保健センター

通訳配置：【ポルトガル語、スペイン語】1歳半・3歳児健診（それぞれ月1日）13：00～15：00

通訳件数	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	合計
ポルトガル語	/	/	/	/	/	/	/	/	9	8	/	/	17
スペイン語	/	/	/	/	/	/	/	/	6	0	/	/	6

※新型コロナウイルス感染症拡大防止のため4月から11月及び1月27日から休止

## 津市久居保健センター

通訳配置：【ポルトガル語】1歳半・3歳児健診（木曜日 月2日）13：00～16：00

【ポルトガル語、英語】その他赤ちゃん訪問子育て相談時

通訳件数	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	合計
ポルトガル語	1	/	/	/	/	/	/	/	/	7	1	2	11
英語	0	/	/	/	/	/	/	/	/	0	0	0	0

※新型コロナウイルス感染症拡大により5月以降中止。1月27日より再開。（電話対応）

## ⑤ 災害時外国人住民支援事業【三重県環境生活部受託事業】

言葉・文化の違いにより、災害弱者の立場に置かれている外国人住民が、災害に関する基礎知識や共助の考えを学び、災害時要援護者から支援者になるための研修を実施するとともに、大規模災害を想定した避難所における外国人避難者の受入れや多言語での情報提供の方法を検討する訓練を行いました。

【目標】 研修理解度 100%

【実績】 研修理解度 98.1%



▲外国人防災リーダーズ

### ア 外国人住民を主な対象とした防災セミナー

外国人防災リーダーを育成することを目的に、災害に関する基礎知識や応急手当、AEDなどの実践を学ぶセミナーを実施しました。

	日付	場所	参加者数	研修理解度
第1回	9月12日(日)	オンライン	17	96.0%
内容・講師	「外国人防災リーダーに求められる役割及び活動の事例紹介」 講師：総社市人権・まちづくり課多文化共生推進員 譚俊偉さん 「桑名市災害ボランティア支援センターについて」 講師：桑名市社会福祉協議会地域福祉課 小柳由行さん 「外国人防災リーダーとしてできる活動を考える ワークショップ」 指導：三重県国際交流財団専門員 上原ジャンカルロ			
第2回	10月10日(日)	桑名市消防署本部	12	100.0%
内容・講師	「災害に関する基礎知識」 講師：桑名市防災・危機管理課主幹 藤井一隆さん 「救命講習」 講師：桑名市防災・危機管理課課長補佐 南川賢之介さん			

### イ 避難所における外国人住民受入訓練

災害時に避難所運営や支援活動に携わる団体、外国人住民とつながりのある団体等に所属する方を対象に、外国人被災者への対応や避難所における外国人避難者の受入訓練を実施し、いざという時の外国人対応、支援における課題を整理し、必要な事前準備事項を検証しました。



	日付	場所	参加者数	研修理解度
	11月7日(日)	桑名市NTNシティホール	31	96.5%
内容・講師	「桑名市における避難所の運営について」 講師：桑名市防災・危機管理課主幹 藤井一隆さん 「避難所における外国人避難者対応について」 「外国人避難者の受入訓練」 講師：NPO法人多文化共生マネージャー全国協議会理事 高橋伸行さん			

## ウ 県域での多言語情報提供に特化した図上訓練（三重県・桑名市・鈴鹿市合同研修）

みえ災害時多言語支援センター（三重県・三重県国際交流財団の職員）、桑名市、鈴鹿市、鈴鹿国際交流協会の職員を対象に、過去の事例を基に災害時の外国人支援のあり方について学び、各拠点での現状（課題）を整理するとともに、今後に向けた事前準備等について共有する研修を実施しました。

	日付	場所	参加者数	研修理解度
	2月6日(日)	アスト津、桑名市、鈴鹿市内	20	100%
内容・講師	「災害時の外国人支援に求められるもの」 講師：NPO法人多文化共生マネージャー全国協議会副代表 高木和彦さん 「災害時多言語支援センターの役割」 講師：NPO法人多文化共生マネージャー全国協議会理事 高橋伸行さん 「グループワーク 災害時外国人支援の現状共有」			

## ⑥ 財団パートナー制度運営事業【自主事業】

登録パートナーの協力により、「通訳・翻訳」、「医療通訳」、「災害時の外国人住民支援」の3分野における活動の推進を図りました。また、各分野の登録者を対象に研修、交流会を実施することにより、活動への理解が進むよう努めました。

【目標】 交流会参加者 30人

【実績】 交流会参加者 13人

### ア パートナーの人数および活動状況

分野	登録者数	活動件数
通訳・翻訳パートナー	665 (うち新規13人)	通訳17件、翻訳71件、国際理解0件
医療パートナー	172 (うち新規19人)	0件
災害パートナー	95 (うち新規0人)	0件

### イ パートナー交流会

	日付	場所	参加者数
	3月5日(土)	オンライン	13
内容・講師	・三重県の多文化共生を考えるドキュメンタリー映画「Crossroad」 上映会&トークイベント ・MIEFからのお知らせ ・グループワーク（映画の感想と近況についての意見交換）		

## (2) 多文化共生の地域づくり支援

### ① 外国人住民消費者被害防止事業【三重県環境生活部受託事業】

外国人住民やその関係者を対象に、日常生活で起こりうる消費生活に関するトラブルについて注意喚起をするための研修会を開催しました。

【目標】 研修理解度 100%

【実績】 研修理解度 100%



▲消費者被害防止研修会

	日付	場所	参加者数	研修理解度	
	第1回	8月28日(土)	オンライン	58	100%
	第2回	10月27日(水)	オンライン	18	100%
	第3回	2月12日(土)	松阪市子ども支援研究センター	11	100%
内容・講師	<p>「こんな契約トラブルが多発しています!!」パンフレットを使った講義                      「注意喚起のための多言語DVD上映」                      「質疑応答」                      第1回講師：三重県消費生活センター班長 黒川裕司さん                      第2回講師：三重県消費生活センター消費生活相談員 尾崎靖さん                      第3回講師：三重県国際交流財団職員</p>				

### ② 避難所運営訓練事業【伊勢市受託事業】

災害発生時において、外国人住民をめぐる混乱やトラブルを回避し、よりスムーズな行動が取れるよう外国人住民を対象とした防災説明会と外国人避難者への対応方法を学ぶ避難所運営訓練を実施する事業ですが、新型コロナウイルス感染拡大防止のため中止となりました。

### ③ 外国人住民を対象とした避難訓練事業【津市受託事業】

外国人住民に、コロナ禍における日本の災害に関する知識及び発災時にとるべき行動について理解を深めてもらい、災害時には自らが支援者の立場でも行動できるようになることで、地域全体の防災意識の向上に寄与することを目的として防災訓練を実施しました。



▲津市防災訓練

	日付	場所	参加者数	研修理解度
	3月20日(日)	津市リージョンプラザ	19	100%
内容・講師	<p>「外国人防災リーダーに求められる役割及び活動の事例紹介」                      講師：総社市人権・まちづくり課多文化共生推進員 譚俊偉さん                      「災害時の避難について」                      講師：津市危機管理部防災室                      「119番通報について」                      講師：津市消防本部通信指令課                      「救急車到着後の対応について」                      講師：津市消防本部消防救急課</p>			

### (3) 外国人相談体制の充実

#### ① みえ外国人相談サポートセンター運営事業【三重県環境生活部受託事業】

県内在住の外国人住民等を対象に、生活に係る相談を多言語で受け、関係の専門機関と連携しながら、情報提供と相談対応を行いました。また、通訳付きの相談会を開催しました。

【目標】 専門機関との連携によるスムーズな相談対応

【実績】 名古屋出入国在留管理局、三重弁護士会、三重県社会保険労務士会、三重県臨床心理士会との連携により適切な回答や助言を行った。

#### ア 相談体制

対応日時：日曜日～金曜日 9:00-17:00

対応言語：日本語、英語、ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語、ネパール語、インドネシア語、タイ語

#### イ 相談件数

	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	合計
相談件数	125	140	107	161	292	256	137	99	85	124	174	209	1,909

#### ウ 専門相談会

相談分野	4/8	4/16	5/13	5/20	6/10	6/18	7/8	7/16	8/12	8/20	9/9	9/17	
出入国・在留資格 名古屋入国管理局	1	/	2	/	1	/	1	/	0	/	2	/	
社会保険労務士	/	0	/	/	/	1	/	0	/	/	/	2	
弁護士	/	/	/	2	/	/	/	/	/	2	/	/	
相談分野	10/14	10/15	11/11	11/19	12/9	12/17	1/13	1/21	2/10	2/18	3/10	3/18	合計
出入国・在留資格 名古屋入国管理局	1	/	1	/	3	/	0	/	0	/	0	/	12
社会保険労務士	/	0	/	/	/	0	/	1	/	/	/	2	6
弁護士	/	/	/	1	/	/	/	/	/	2	/	/	7

#### エ 市町職員・相談窓口対応職員向け研修会

市町の窓口担当職員が外国人住民からの相談により適切に対応できるように、やさしい日本語や相談対応の基本、在留資格等について知るところを目的として、研修会を開催しました。

【目標】 研修理解度 100%

【実績】 研修理解度 92.0%



TOCOSの現場から見た相談事業の変化とやさしい日本語

	4月～5月	6月～10月	11月～1月	2月～3月
情報提供	●相談窓口の充実として、多言語対応の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。	●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。	●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。	●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。
相談	●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。	●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。	●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。	●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。
通訳	●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。	●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。	●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。	●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。
調整	●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。	●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。	●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。	●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。●外国人住民の相談窓口の充実として、外国人住民の相談窓口を開設し、外国人住民の相談に対応している。

▲相談窓口対応職員向け研修会

	日付	場所	参加者数	研修理解度
第1回	6月17日(木)	オンライン	32	100%
内容・講師	「やさしい日本語について その1」 講師：皇學館大学准教授 濱畑静香さん 「コロナ禍における外国人対応の基礎知識」 講師：NPO法人国際活動市民中心CINGAコーディネーター 新居みどりさん			
第2回	7月28日(水)	オンライン	38	90.0%
内容・講師	「やさしい日本語について その2」 講師：皇學館大学准教授 濱畑静香さん 「在留資格について」 講師：名古屋出入国在留管理局			

第3回	8月25日(水)	オンライン	30	83.3%
内容・講師	「やさしい日本語について その3」 講師：皇學館大学准教授 濱畑静香さん 「DV被害者支援と対応・ケースワーク」 講師：三重県女性相談所（三重県配偶者暴力相談支援センター） 榎谷祐子さん 日本キリスト教婦人矯風会 坂間治子さん			
第4回	9月29日(水)	オンライン	29	95.8%
内容・講師	「やさしい日本語について その4」 講師：皇學館大学准教授 濱畑静香さん 「外国人住民に有効な情報提供方法について」 講師：公益財団法人かながわ国際交流財団 多文化共生グループ 星久美子さん 株式会社ジャパンリビングサポート代表取締役 喜屋武 カストロ アベル 勇さん			
第5回	10月27日(水)	オンライン	20	90.9%
内容・講師	「やさしい日本語について その5」 講師：皇學館大学准教授 濱畑静香さん 「外国人住民の消費被害防止について」 講師：三重県環境生活部暮らし・交通安全課消費生活センター班 消費生活相談員 尾崎靖さん			

② みえ外国人相談サポートセンター運営事業業務委託（新型コロナウイルス感染症対応）  
【三重県環境生活部受託事業】

新型コロナウイルス感染症の感染拡大への対応として、当該感染症にかかる相談を受けました。また、専門家対応による相談会を開催しました。

相談分野	4/11	4/25	5/9	5/30	6/13	6/27	7/11	7/25	8/8	8/29	9/12	9/26	
臨床心理士	/	2	/	1	/	0	/	0	/	0	/	0	
社会保険労務士	/	/	1	/	/	/	/	/	1	/	/	/	
弁護士	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	0	1	
相談分野	10/10	10/24	11/14	11/28	12/12	12/26	1/9	1/23	2/13	2/27	3/13	3/27	合計
臨床心理士	/	1	/	1	/	0	/	0	/	0	/	1	6
社会保険労務士	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	2
弁護士	2	2	2	/	1	0	0	1	2	/	2	2	34

③ 新型コロナウイルスワクチン接種に係る多言語による電話相談対応業務【三重県医療保健部受託事業】  
県内に在住する外国人住民を対象に、県内の新型コロナウイルスワクチン接種に関する電話相談に対して多言語で対応しました。

ア 相談体制

対応日時：日曜日～金曜日 9:00-17:00

対応言語：日本語、英語、ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語、中国語、  
韓国・朝鮮語、ベトナム語、ネパール語、インドネシア語、タイ語

イ 相談件数

	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	合計
相談件数	14	25	36	217	451	860	343	110	34	56	70	108	2,324

④ **新型コロナウイルスワクチン接種予約等の支援広報事業【三重県環境生活部受託事業】**

多言語でワクチン接種予約の支援窓口を開設することについての広報を実施し、適切な情報を確実に外国人住民に届けることによって、三重県内におけるワクチン接種の推進支援に努めました。

**ア ポスター・チラシの作成、配布**

作成：ポスター 150部、チラシ 6,000枚

配布先：市町、市町国際交流協会、日本語教室、外国人店舗、外国人雇用企業、学校等 820か所

**イ SNS (Facebook) の有料広告配信**

配信回数： 6回

⑤ **新型コロナウイルス感染症対応調査員兼通訳・翻訳者配置事業【三重県環境生活部受託事業】**

ポルトガル語、スペイン語での対応が可能な人材を雇用し、外国人住民の新型コロナウイルス感染症事例等が発生し、保健所からの要請があった場合に迅速に派遣し、保健所での相談、検査、調査等に母国語で対応できる体制を整備しました。

**ア 対応件数**

	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	合計
保健所からの要請件数	9	3	4	13	15	44	3	0	0	2	28	25	146
対応件数	22	19	22	151	925	1,554	25	0	0	30	1,406	1,334	5,488

**イ 翻訳件数 (54件)**

主な翻訳内容

- ・ ホテルで必要なものについて
- ・ ホテル（宿泊療養施設）をつかう方へ
- ・ 三重県時短要請協力金について
- ・ トイレ、廃棄物、入室後にすることについて
- ・ ホテルから帰るみなさまへ
- ・ 健康管理票（宿泊療養者用）
- ・ 三重県リバウンド阻止重点期間
- ・ ホテルで必要なものについて（訂正版）
- ・ 退所前にしていただくこと
- ・ COVID-19 ホテルをつかうみなさまへ
- ・ ホテル（宿泊療養施設）をつかう方へ（訂正版）
- ・ 三重県新型コロナウイルス感染症対策本部からのお知らせ
- ・ 宿泊に関するマニュアル
- ・ PCR検査説明書
- ・ ワクチン（心筋炎）について
- ・ 宿泊療養施設入所にあたって
- ・ 破損・紛失届
- ・ 検査の手順（オミクロン）
- ・ 配布資料（オミクロン濃厚接触者）

⑥ **新型コロナウイルス関連翻訳業務【三重県医療保健部受託事業】**

ア 新型コロナワクチン接種案内

イ 新型コロナウイルス感染症にかかる宿泊者用資料

⑦ **労働相談室電話相談通訳事業【三重県雇用経済部受託事業】**

県雇用経済部雇用対策課が実施する労働相談に外国人住民の方が相談する際、トリオフォンを活用しポルトガル語およびスペイン語による通訳協力を行いました。

【実績】相談件数

	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	合計
ポルトガル語	0	2	1	0	0	2	0	1	0	0	0	0	6
スペイン語	0	0	0	0	2	0	1	1	0	0	0	2	6
月間計	0	2	1	0	2	2	1	2	0	0	0	2	12

⑧ **結核に関する電話通訳事業【三重県医療保健部受託事業】**

県医療保健部薬務感染症対策課が行う外国人住民に対する結核の問診等について、トリオフォンを活用しポルトガル語、スペイン語、英語、フィリピン語による通訳協力を行う事業ですが、依頼実績はありませんでした。

#### (4) 多文化共生教育の推進

##### ① 多文化共生教育センター事業【自主事業】

外国につながる園児・児童・生徒の自己実現のため、以下の取組みにより学校における多文化共生教育の促進に努めました。

【目標】 ホームページにおける学習教材等の紹介の充実

【実績】 教育機関及び日本語教室からの日本語指導に関する相談に対応し、随時、学習教材及び日本語学習に関するウェブサイトの紹介を行った。

##### ア 多文化共生教育センター（みーく）の運営【自主事業】

各種日本語学習教材や多文化共生教育にかかる参考図書の開架をしました。

##### イ 高校進学ガイダンスガイドブック多言語版の作成【自主事業】

県教育委員会との協働により、高校進学ガイダンスガイドブック多言語版（インドネシア語、英語、韓国朝鮮語、スペイン語、タイ語、中国語、ポルトガル語、フィリピン語、ビサイア語）を作成しました。

##### ② 日本語教材、日本語指導教材の研究・開発・発行【自主事業】

外国につながる児童・生徒が使用する日本語教材および初期日本語指導を担当する教職員等が使用する日本語指導教材『みえこさんのにほんご』シリーズは、県内全域の小中高等学校等および県内外の日本語教育機関等において例年約2,000冊使用されています。

令和3年度は、同シリーズのうち、次の教材を増刷・複製しました。

教材タイトル	増冊数	発行日
『新版 みえこさんのにほんご』（第2版）	1,000	5月31日第2版発行
『新版 みえこさんのにほんご れんしゅうちょう1』	1,000	5月31日第7刷発行
『新版 みえこさんのにほんご れんしゅうちょう2』	1,000	5月31日第9刷発行
『新版 みえこさんのにほんご 聴解教材』CD	300	3月31日発行
『新版 続みえこさんのにほんご 聴解教材』CD	300	3月31日発行
『どこでも、だれでも日本語指導 日本語指導の基礎』DVD	300	3月31日発行
『高校生版みえこさんの日本語ワークシート』	200	3月31日発行

##### ③ 外国につながる子どもたちを見守るための連携研修会【自主事業・寄付金】

外国につながる子どもたち等からの相談の受け手である教育機関等を対象に子どもたちを取り巻く課題に関する研修会を実施することにより、関係機関の連携と家庭での課題に対する適切な対応を目指しました。

【目標】 研修理解度 100%

【実績】 研修理解度 95.6%



▲発達支援通訳研修会



## ア 外国につながる子どもたちの発達支援通訳研修会

発達支援、発達についての検査の際に必要な専門知識、通訳倫理を身に付けるための研修会を開催しました。

	日付	場所	参加者数	研修理解度
第1回	5月22日(土)	オンライン	32	94.8%
内容・講師	<p>「受講者同士で話してみよう①～外国につながる子ども支援・通訳する際の困りごと～/②～子どもの出生、発達にかかる文化的違い～」            講師：一般社団法人三重県公認心理師会会長/三重県臨床心理士会顧問 仲律子さん            三重県立子ども心身発達医療センター児童精神科医師柿元真知さん            「子どもの心身の成長や発達課題及び知能の捉え方について」            講師：一般社団法人三重県公認心理師会会長/三重県臨床心理士会顧問 仲律子さん            「子どもの発達支援（県の取組、福祉制度について）」            講師：三重県子ども・福祉部子育て支援課 小椋康史さん            障がい福祉課 田中直子さん</p>			
第2回	6月26日(土)	オンライン	33	97.1%
内容・講師	<p>「通訳技術の基礎」            講師：名古屋外国語大学教授 浅野輝子さん            「外国人児童生徒における発達障がいの診断方法について」            講師：三重県立子ども心身発達医療センター児童精神科医師柿元真知さん            「障がい福祉制度と診断に係る専門用語の確認/模擬通訳」            ポルトガル語：在名古屋ブラジル総領事館在留市民協議会 医師中萩エルザさん            スペイン語：桑名市総合医療センター医療通訳士カルデナス カルラさん            フィリピン語：全国医療通訳者協会 倉橋ジェラルディンさん</p>			
第3回	7月17日(土)	オンライン	22	95.0%
内容・講師	<p>「子どもの発達支援の通訳に関わる倫理・ケースワークを中心に」            「田中ビネー式知能検査、WiSC-IVの検査内容と、通訳時の注意点/療育手帳の聞き取り」            講師：三重県児童相談センター中勢児童相談所家庭児童支援三課課長（児童心理司）岡村広志さん            「検査に係る専門用語の確認」「模擬通訳」            言語別講師（同上）</p>			

## イ 外国につながる子どもの発達相談会

外国につながる子どもたちの発達について、保護者の不安や悩みの解消、正しい情報を提供することを目的として、通訳付きの相談会を開催しました。

相談分野	5/9	7/11	9/12	11/9	1/9	3/13	合計
臨床心理士	2	2	0	1	0	0	5

## ウ シンポジウムの開催

外国につながる子どもたちの発達障がいの実態と課題を明らかにし、今後県内において必要な取り組みについて関係者、機関が共有をすることにより、課題解決を進める一歩とすることを目的としてシンポジウムを開催しました。

	日付	場所	参加者数	研修理解度
	8月22日(日)	三重県人権センター	341	96.5%
内容・講師	<p>【基調講演】「外国につながる発達障がい児の現状と支援の実際」 講師：豊田市福祉事業団理事長/児童精神科医 高橋脩さん</p> <p>【パネルディスカッション】「三重県内の外国につながる発達障がい児の支援の現状とこれから」 コーディネーター：一般社団法人三重県公認心理師会会長 三重県臨床心理士会顧問 仲律子さん</p> <p>パネリスト：三重県立子ども心身発達医療センター児童精神科医師 柿元真知さん 三重県国際交流財団パートナー/津市教育委員会通訳 田中レオニセさん 三重県子ども・福祉部子育て支援課長 西崎水泉さん 松阪市教育委員会事務局学校支援課主幹 西山直希さん 四日市市子ども未来部子ども保健福祉課係長 松尾宣子さん</p> <p>総括：豊田市福祉事業団 理事長/児童精神科医 高橋脩さん</p>			

### ④ 多言語による読み聞かせ教室【三重県共同募金会】

外国につながる親と子の日本語習得および母語保持を目的に、多言語による読み聞かせ教室を開催する事業ですが、新型コロナウイルス感染拡大防止のため次年度へ延期しました。

【目標】実施回数 3回、参加者数100人

### ⑤ “みえでいきる”外国人生徒の社会的自立推進事業【三重県教育委員会受託事業】

県立高等学校で学ぶ日本語指導が必要な外国につながる生徒たちに、日常的な場面で使われる日本語を理解できる力を育むことを目的とし、専門家による日本語指導等を行いました。

#### ア 日本語学習クラブ

日本語指導が必要な外国人生徒が多数在籍している飯野高校において、日本語指導の専門家による放課後日本語学習クラブを実施しました。

	日付	参加者数	
第1回	5月24日(月)	42	
内容・講師	<p>「多読」 講師：みえ夢学園高校非常勤講師 上林良子さん 「日本語能力判定」 講師：三重大学非常勤講師 伊藤晴苗さん</p>		
第2回	5月31日(月)	33	
内容・講師	<p>「中学と高校を比べてみよう」 講師：三重大学非常勤講師 伊藤晴苗さん みえ夢学園高校非常勤講師 上林良子さん 「日本語能力判定」 判定：元鈴鹿大学非常勤講師 浦山美和子さん</p>		
第3回	6月11日(金)	26	
内容・講師	<p>「働く先輩の話を聞いてみよう！」 講師：COLORS 宮城ユキミさん みえ夢学園高校非常勤講師 上林良子さん 「日本語能力判定」 判定：元鈴鹿大学非常勤講師 浦山美和子さん</p>		

第4回	6月21日(月)	20	
内容・講師	「中学と高校を比べてみよう」 講師：三重大学非常勤講師 伊藤晴苗さん 「日本語能力判定」 判定：元鈴鹿大学非常勤講師 浦山美和子さん		
第5回	7月9日(金)	21	
内容・講師	「防災ワークショップ」 講師：三重県国際交流財団専門員 上原ジャンカルロ		
第6回	7月12日(月)	18	
内容・講師	「NIHONGO eな(いいな)を使ってみよう」 講師：三重大学非常勤講師 伊藤晴苗さん		
第7回	10月8日(金)	18	
内容・講師	「1学期に書いた作文を見直してみよう」 講師：三重県国際交流財団専門員 猪狩英美		
第8回	10月11日(月)	14	
内容・講師	「将来の夢と日本語学習について考えよう」 講師：三重大学非常勤講師 伊藤晴苗さん		
第9回	10月25日(月)	21	
内容・講師	「将来の進路について考えよう」 講師：三重大学非常勤講師 伊藤晴苗さん		
第10回	11月1日(月)	10	
内容・講師	「「業種」と「職種」について知ろう」 講師：三重大学非常勤講師 伊藤晴苗さん		
第11回	11月8日(月)	10	
内容・講師	「働き方について考えよう」 講師：三重大学非常勤講師 伊藤晴苗さん		
第12回	11月15日(月)	12	
内容・講師	「先輩と仕事の専門家の話を聞こう」 講師：三重大学非常勤講師 伊藤晴苗さん		
第13回	11月19日(金)	18	
内容・講師	「先輩と仕事の専門家の話を聞こう」 講師：キャリアコンサルタント黒田恭子さん 関西外国語大学 フォンセカ ビアンカ アキコさん		
第14回	11月22日(月)	9	
内容・講師	「進学について調べよう」 講師：三重大学非常勤講師 伊藤晴苗さん		
第15回	12月6日(月)	17	
内容・講師	「高校からの就職について調べよう」 講師：三重大学非常勤講師 伊藤晴苗さん		
第16回	12月10日(金)	8	
内容・講師	「ポートフォリオ文集を作ろう！」 講師：三重大学准教授 服部明子さん 三重大学学生 7人		
第17回	12月13日(月)	13	
内容・講師	「ポートフォリオ文集を作ろう！」 講師：三重大学准教授 服部明子さん 同非常勤講師 伊藤晴苗さん 元鈴鹿大学非常勤講師 浦山美和子さん 三重大学学生 1人		

第18回	12月17日(金)	9	
内容・講師	「ポートフォリオ文集を作ろう！」 講師：元鈴鹿大学非常勤講師 浦山美和子さん 三重大学学生 2人		
第19回	12月20日(月)	9	
内容・講師	「ポートフォリオ文集を使った学習発表会の練習」 講師：三重大学非常勤講師 伊藤晴苗さん 元鈴鹿大学非常勤講師 浦山美和子さん		

## イ 日本語学習に関する授業におけるアシスタント

飯野高校及びみえ夢学園高校において、日本語指導を担当する教員へのアドバイスをを行いました。

	日付		
第1回	5月18日(火)		
内容・講師	・みえ夢学園高校における日本語指導の授業見学 三重大学准教授 服部明子さん 元鈴鹿大学非常勤講師 浦山美和子さん		
第2回	5月20日(木)		
内容・講師	・みえ夢学園高校教員へのアドバイス 三重大学准教授 服部明子さん 元鈴鹿大学非常勤講師 浦山美和子さん		
第3回	6月21日(月)		
内容・講師	・飯野高校における日本語指導の授業見学 三重大学非常勤講師 伊藤晴苗さん		
第4回	6月23日(水)		
内容・講師	・みえ夢学園高校教員へのアドバイス 元鈴鹿大学非常勤講師 浦山美和子さん		
第5回	7月30日(金)		
内容・講師	・みえ夢学園高校教員へのアドバイス 三重大学准教授 服部明子さん 元鈴鹿大学非常勤講師 浦山美和子さん		
第6回	10月14日(木)		
内容・講師	・みえ夢学園高校教員へのアドバイス 三重大学准教授 服部明子さん 元鈴鹿大学非常勤講師 浦山美和子さん		
第7回	10月18日(月)		
内容・講師	・飯野高校における日本語指導の授業見学 三重大学非常勤講師 伊藤晴苗さん 元鈴鹿大学非常勤講師 浦山美和子さん		

## ウ 高等学校における日本語指導担当者研修

	日付	参加者数	研修理解度
第1回	10月21日(木)	15	90.70%
内容・講師	「日本語指導のコースデザインの考え方」 「個人・グループワーク；ニーズ調査・レディネス調査」 講師：三重大学准教授 服部明子さん		
第2回	11月18日(木)	11	89%
内容・講師	事例発表「日本語指導の取り組み・カリキュラムについて」 発表：みえ夢学園高校教諭 東 秀行さん ワーク「コースデザインの立て方」 講師：三重大学准教授 服部明子さん		

第3回	12月23日(木)	12	93.80%
内容・講師	「教案の書き方・授業の進め方」 講師：三重大学准教授 服部明子さん 同非常勤講師 伊藤晴苗さん 元鈴鹿大学非常勤講師 浦山美和子さん		
第4回	1月24日(月)	11	93%
内容・講師	「「高校生版みえこさんの日本語ワークシート」を活用した指導方法」 講師：三重大学准教授 服部明子さん 同非常勤講師 伊藤晴苗さん 元鈴鹿大学非常勤講師 浦山美和子さん		

## (5) 相互理解促進

### ① 多文化共生啓発事業【自主事業】

県域で実施される多文化共生啓発イベント等の共催や協力、後援などを行うことを通じて、多文化共生社会づくりに努めました。

### ② 令和3年度映画で知ろう！「みえで活躍する外国人住民」事業【三重県環境生活部受託事業】

相互理解促進のため、日本人と外国人が共に、県内で活躍する外国人住民を紹介するドキュメンタリー映画を企画・制作し、作品の上映を通じて、多文化共生に関する県民の理解の促進に努めました。



▲映画制作ワークショップ

## ア ワークショップ

日本人と外国につながる学生及び社会人を主な対象として、映画の制作に係るワークショップを実施しました。

	日付	場所	参加者数	研修理解度
第1回	6月20日(日)	アスト津	30	97.5%
内容	「どんな人が参加してるの？お互いを知りましょう！」 「映画ってどうやって作るの？～映画製作のポイント、企画立案、脚本について～」 「さあ！映画製作に入ります！」			
第2回	7月11日(日)	アスト津	26	93.8%
内容	「どんな映画にするか考えてみよう！」 「主役はだれ？出演候補者を考えてみよう！」 「出演者ごとの撮影場面を考えよう！」			
第3回	7月25日(日)	アスト津	22	96.4%
内容	「各自の脚本案をグループで共有、意見交換」 「脚本案をグループで作成」 「撮影の準備をしよう！」			
第4回	8月8日(日)	アスト津	15	95.0%
内容	「取材内容を整理しましょう！」 「取材内容を発表しましょう！」			
第5回	1月8日(土)	三重県総合文化センター	10	-
内容	「映画を見て、意見を出し合おう！」 「映画をみんなに観てもらおう！」			

## イ シンポジウム

完成した映画を、広く県民の方々に観ていただくことを目的として、上映会&トークイベントを開催しました。



▲トークイベント

	日付	場所	参加者数
	3月5日(日)	オンライン	88
内容・発表者	「映画上映」 「トークイベント」 パネリスト：映画監督 岡田康之さん、ヤン ダーナさん、 阪 真由子さん、赤嶺ハビエルさん、今尾一郎さん、 チョウ ヨウエさん		

## 2 国際交流の促進に関する事業

### (1) 学校間交流の促進【学校教育支援基金】

#### ○ 韓国高校生交流事業【自主事業】

韓国と日本の高校生が、相互の学校や家庭および地域での生活を経験し、交流することを通じて相互理解を深めることを目的として実施する県立津商業高等学校と韓国世宗大聖高等学校および県立昴学園高等学校と韓国養正高等学校の学校間交流を支援する事業ですが、新型コロナウイルス感染拡大防止のため中止となりました。

### (2) 情報提供・情報発信の強化

#### ① 国際交流団体調査【自主事業】

地域の国際化の促進や情報提供に役立てるため、県内で多文化共生推進、国際交流・国際協力活動などを行う市民団体の活動状況を把握し、財団ホームページで情報を提供しました。

【目標】情報更新 毎年

【実績】8月に団体調査を実施後、情報を更新

#### ② インターネットによる情報提供・情報発信【自主事業】

当財団の事業・サービスに関する最新情報および多文化共生の推進・国際交流の促進・国際協力の拡充に関する有益な情報を、財団ホームページにおいて多言語（英語、スペイン語、中国語、日本語、フィリピン語、ポルトガル語）で紹介しました。

【目標】ホームページ、SNSへのアクセス件数 70,000件（6言語）

【実績】ホームページ、SNSへのアクセス件数 110,033件（6言語）

	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	合計
日本語	1,541	1,793	1,967	1,967	2,036	1,554	1,371	1,396	1,559	1,343	1,490	2,003	20,020
英語	36	91	93	71	76	56	65	32	77	38	64	69	768
スペイン語	54	66	43	36	21	42	19	29	38	19	23	44	434
中国語	26	27	44	39	32	17	21	16	39	13	12	47	333
フィリピン語	28	17	12	18	16	23	20	5	26	6	11	27	209
ポルトガル語	124	126	124	88	127	94	75	74	116	80	87	86	1,201
MieCo	216	398	637	105	123	170	349	414	372	280	168	192	3,424
Facebook	6,724	12,867	5,028	16,385	5,716	2,786	10,795	11,796	3,112	1,620	1,202	5,613	83,644
アクセス計	8,749	15,385	7,948	18,709	8,147	4,742	12,715	13,762	5,339	3,399	3,057	8,081	110,033



### ③ 図書資料の整備、その他情報収集提供【自主事業】

「小さなブラジル図書館」をはじめ、国際交流・異文化理解・国際協力や外国情報等に関する図書・情報を収集し、みえ県民交流センターにおいて提供しました。

【目標】 ブラジル図書貸出冊数 60冊

【実績】 ブラジル図書貸出冊数 90冊

## 3 国際協力の拡充に関する事業

### (1) 友好関係国等の事業支援

#### ① パラオ青少年育成事業【自主事業】

三重県とパラオ共和国との友好提携を機に、財団に寄贈された「パラオ青少年育成基金」の果実により、パラオ共和国青少年の育成を支援する事業ですが、相手方の申し出により送金を延期しました。

【目標】 ホームページ等において支援内容を公開

#### ② 在外県人会連絡活動支援事業【自主事業】

寄贈された「在外県人会活動支援基金」の果実により、移住者等で構成されるブラジルやアルゼンチンにおける三重県人会の活動を支援する事業ですが、相手方の申し出により送金を延期しました。

【目標】 ホームページ等において支援内容を公開

## <法人事業>

### (1) 理事会・評議員会の開催

公益財団法人三重県国際交流財団定款に基づき、6月、3月に通常理事会および定時評議員会を開催しました。

#### ア 理事会

	日付	場所
令和3年度第1回通常理事会	6月1日(火)	(決議の省略による)
令和3年度理事会	6月18日(金)	(決議の省略による)
令和3年度第2回通常理事会	3月1日(火)	みえ県民交流センター

#### イ 評議員会

	日付	場所
令和3年度第1回定時評議員会	6月18日(金)	(決議の省略による)
令和3年度第2回定時評議員会	3月24日(木)	みえ県民交流センター

### (2) 東海・北陸地域国際化協会連絡協議会

東海・北陸地区の地域国際化協会が、情報交換や研修等を通じ相互に連携・協力を図ることを目的として設立されている同連絡協議会の総会および研修会等に参加し、協会間の連携を深めました。

### (3) 三重県国際交流協会連絡会の開催

県内の国際交流協会が相互に連携・協力を図ることにより、県全体の国際化の推進に寄与することを目的として連絡会を開催しました。

	日付	実施方法	参加協会数
内容	10月22日(金)	オンライン	8
	・各協会及びMIEFから今年度、来年度事業について ・各協会からの提案議題について		

### (4) 他団体からの委託事業の確保

これまで培ってきたノウハウを基に、県や市町、企業等の他団体に対し積極的な事業提案を行い、委託事業等につなげることで経営の安定化に努めました。

### (5) 賛助会員の募集

財団の趣旨に賛同し、支援していただける賛助会員を募集しました。

入会数	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	合計
パートナー	1	1	0	21	13	2	3	1	1	1	3	10	57
個人	2	0	3	31	30	7	2	1	4	2	1	0	83
団体	1	2	0	14	21	2	1	2	0	0	0	0	43

### (6) インターンの受入れ

多文化共生への理解を深めていただくこと等を目的として、インターンおよび職場体験学習の受入れました。

期間	学校名	受入人数
6月17日(木)、20日(日)、 7月11日(日)、25日(日)	三重大学	1
6月17日(木)、24日(木)、 7月1日(木)	三重大学	1
8月20日(金)、22日(日)、 23日(月)、26日(木)	関西外国語大学	1
12月15日(水)、16日(木)	三重大学	1
3月2日(水)~5日(土)、7日(月)	関西外国語大学	1
3月2日(水)、5日(土)、7日(月)	三重大学	1

### (7) 関係機関への講師および委員等の派遣

関係機関等からの要請に基づき、職員を講師または委員等として派遣しました。

#### ア 講師派遣

日付	イベント・セミナー名	主催
5月27日(木)	国際保健論講座	三重県立看護大学
6月24日(木)	人権に係わる相談担当者等スキルアップ講座	三重県人権センター
6月24日(木)	第49回三重大学関係病院長会議	三重大学
8月3日(火)	「夢・出会い・人権フォーラム21」	多気町教育委員会
8月20日(金)	国際看護講座	岡波看護専門学校
9月5日(日)	【多文化×災害×地域】研修交流会	みえ防災市民会議
10月16日(土)	多文化共生プチフォーラム	生協コープ三重
11月11日(木)	松阪市人権関係職員等養成講座	松阪市
11月12日(木)	津西高等学校「人権総合学習」	津西高校
11月16日(火)	第1回婦人(女性)相談員研修会	三重県女性相談所

11月26日(金)	JICA多文化共生研修アドバンスコース	JICA
2月14日(月)	松阪市多文化共生シンポジウム・パネルディスカッション	松阪市
2月22日(火)	JIAM「外国人が安心して医療を受けられるための環境整備」	全国市町村国際文化研修所

## イ 委員派遣

日付	イベント・セミナー名	主催
5月26日(水)	公益財団法人鈴鹿国際交流協会理事会	(公財) 鈴鹿国際交流協会
5月28日(金)	市民協働の担い手育成・連携強化等に関する協働事業委託プロポーザル審査会	四日市市
6月10日(木)	津市国際交流推進基金運営委員会	津市
6月25日(火)	三重県生活衛生営業指導センター評議員会	三重県生活衛生営業指導センター
6月29日(金)	外国人児童生徒教育検討会議	三重県教育委員会
7月2日(金)	みえ多文化共生地域協議会	三重県
9月3日(金)	第37回三重県多文化共生推進会議	三重県
9月27日(月)	公益財団法人鈴鹿国際交流協会理事会	(公財) 鈴鹿国際交流協会
11月19日(金)	ユニバーサルデザインのまちづくり推進協議会	三重県
12月20日(月)	松阪市人権施策審議会	松阪市
1月17日(月)	松阪市人権施策審議会	松阪市
2月1日(火)	桑名市外国人児童生徒教育運営協議会	桑名市
2月10日(金)	公益財団法人ささえあいのまち創造基金評議員会	(公財) ささえあいのまち創造基金
2月21日(月)	みえ多文化共生地域協議会	三重県
2月25日(金)	外国人生徒支援のための情報交換会	三重県教育委員会
2月25日(金)	地域国際化協会連絡協議会課題研究会	地域国際化協会連絡協議会
3月2日(水)	公益財団法人鈴鹿国際交流協会理事会	(公財) 鈴鹿国際交流協会
3月17日(木)	第38回三重県多文化共生推進会議	三重県
3月17日(木)	ユニバーサルデザインのまちづくり推進協議会	三重県
3月25日(金)	法テラス三重地方協議会	法テラス三重

## 事業報告の附属明細書

令和3年度事業報告の内容を補足する重要な事項は特にありません。